

5+

FEEL YOUR
SQUISHY BFF!™



Punirunēs™



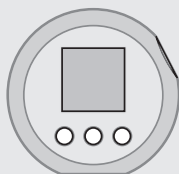
EN PARENTS, SCAN TO LEARN
MORE ABOUT YOUR PUNIRUNES

RU РОДИТЕЛИ, СКАНИРУЙТЕ,
ЧТОБЫ УЗНАТЬ БОЛЬШЕ О
PUNIRUNES **EE** LAPSEVANEMALE:

SKÄNNI, ET SAADA PUNIRUNESI KOHTA LISATEAVET

LV VECĀKI: NOSKENĒJIET, LAI UZZINĀTU VAIRĀK
PAR JŪSU PUNIRUNES **LT** TĖVELIAI, NUSKAITYKITE
ŠĮ KODĄ IR SUŽINOKITE DAUGIAU APIE „PUNIRUNES“

CONTENTS / В КОМПЛЕКТЕ / KOMPLEKTI KUULUVAD / SATURS / TURINYS



x 1



x 1



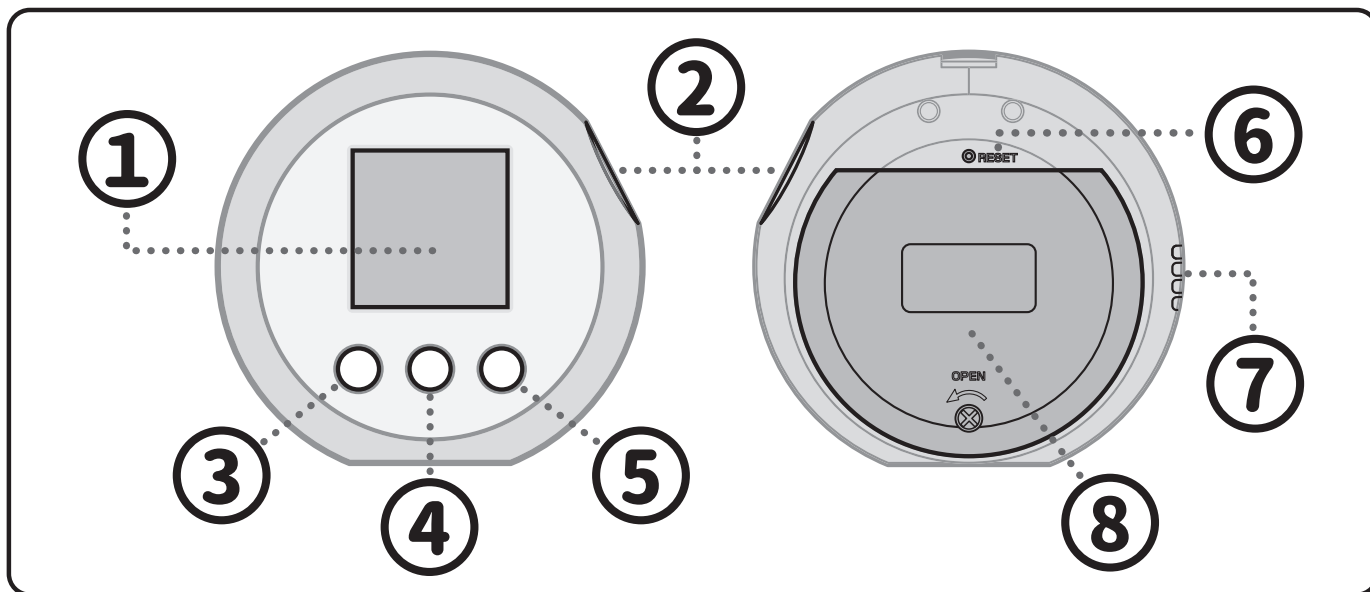
3xAAA (LR03)

Included • Входят в комплект
Komplektis • Į komplektą • Priedama



WWW.SPINMASTER.COM

EN NAME OF COMPONENTS **RU НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ** **EE OSADE** **NIMETUSED** **LV DETAĻU NOSAUKUMI** **LT DALIŲ PAVADINIMAI**



- EN** 1 LCD SCREEN
 2 SQUISHY BUTTON
 3 A BUTTON
 4 B BUTTON
 5 C BUTTON
 6 RESET BUTTON
 7 SPEAKER
 8 BATTERY COVER

POWER ON / OFF

SQUISH the **SQUISHY BUTTON**, or **HOLD B** for 2 seconds to turn **ON**.
 While **ON**, **HOLD B** for 2 seconds to turn **OFF**.
 Punirunes will automatically power **OFF** if not played with after about 1 minute.

RESETTING THE PUNIRUNES™ POD

After replacing the batteries, **LIGHTLY PRESS** the **RESET BUTTON** with the end of a pencil.

NOTE: THE SAVED DATA IN YOUR PUNIRUNES™ POD WILL NOT BE DELETED IF YOU PRESS THE RESET BUTTON.

- RU** 1 ЖК-ЭКРАН
 2 МЯГКАЯ КНОПКА
 3 КНОПКА А
 4 КНОПКА В
 5 КНОПКА С
 6 КНОПКА ПЕРЕЗАГРУЗКИ (RESET)
 7 ДИНАМИК
 8 КРЫШКА ОТСЕКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

НАЖМИТЕ на **МЯГКУЮ КНОПКУ** или **УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ В** в течение 2 секунд для **ВКЛЮЧЕНИЯ**.

Во **ВКЛЮЧЕННОМ** состоянии **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку **В** в течение 2 секунд для **ВЫКЛЮЧЕНИЯ**.

Punirunes автоматически выключится, если не взаимодействовать с ним приблизительно 1 минуту.

ПЕРЕЗАГРУЗКА КАПСУЛЫ PUNIRUNES™

После замены элементов питания **СЛЕГКА НАЖМИТЕ КНОПКУ ПЕРЕЗАГРУЗКИ** концом карандаша.

ПРИМЕЧАНИЕ: СОХРАНЕННЫЕ ДАННЫЕ В КАПСУЛЕ PUNIRUNES™ НЕ БУДУТ УДАЛЕНЫ ПРИ НАЖАТИИ КНОПКИ ПЕРЕЗАГРУЗКИ.

- EE** 1 LCD-EKRAAN
 2 PEHME NUPPU
 3 A-NUPPU
 4 B-NUPPU
 5 C-NUPPU
 6 ALGSEADISTAMISE NUPPU (RESET)
 7 KÖLAR
 8 PATAREIPESA

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Sisselülitamiseks **VAJUTA PEHMET NUPPU** või **HOIA B-NUPPU** kaks sekundit all.

Kui toode on **SISSE LÜLITATUD**, **HOIA** kaks sekundit **B-nuppu** all, et see uuesti **VÄLJA LÜLITADA**.

Punirunes lülitub automaatselt **VÄLJA**, kui sellega ei ole minut aega mängitud.

PUNIRUNES™-I KAPSLI ALGSEADISTAMINE

Pärast patareide vahetust **VAJUTA ÕRNALT** pliiatsotsaga **ALGSEADISTAMISE NUPPU** (reset).

MÄRKUS. SINU PUNIRUNES™-I KAPSLISSE SALVESTATUD ANDMEID EI KUSTUTATA, KUI VAJUTAD ALGSEADISTAMISE NUPPU.

- LV** 1 LCD EKRĀNS
 2 MĪKSTĀ POGA
 3 A POGA
 4 B POGA
 5 C POGA
 6 ATIESTAĻĪŠANAS POGA
 7 SKALĻRUNIS
 8 BĀTERIJU NODALĪJUMA VĀKS

IESLĒGT/IZSLĒGT

PIESPIEDIET MĪKSTO POGU vai 2 sekundes turiet **B**, lai **IESLĒGTU**.

JĀ TAS IR IESLĒGTS, 2 sekundes turiet **B**, lai **IZSLĒGTU**.

Punirunes **IZSLĒGSIES** automātiski pēc apmēram 1 minūtes ilgas dikstāves.

PUNIRUNES™ IERĪCES ATIESTAĻĪŠANA

Pēc bateriju maiņas ar zīmuļa galu **VIEGLI PIESKARIETIES ATIESTAĻĪŠANAS POGAI**.

PIEZĪME. JŪSU PUNIRUNES™ IERĪCĒ SAGLABĀTIE DATI NETIKS DZĒSTI

PIESPIEDIET ATIESTAĻĪŠANAS POGU.

- LT** 1 LCD EKRANAS
 2 MINKŠTASIS MYGTUKAS
 3 A MYGTUKAS
 4 B MYGTUKAS
 5 C MYGTUKAS
 6 NUSTATYMO IŠ NAUJO MYGTUKAS
 7 GARSIAKALBIS
 8 BATERIJŲ DANGTELIS

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Spustelėkite **MINKŠTĄJĮ MYGTUKĄ** arba 2 sekundes palaikykite **B** mygtuką, kad įjungtumėte.

Įjungus, 2 sekundes laikykite **B** mygtuką, kad išjungtumėte.

Jei maždaug 1 minutę žaislas bus neaktyvus, „Punirunes“ automatiškai išsijungs.

„PUNIRUNES™“ NUSTATYMAS IŠ NAUJO

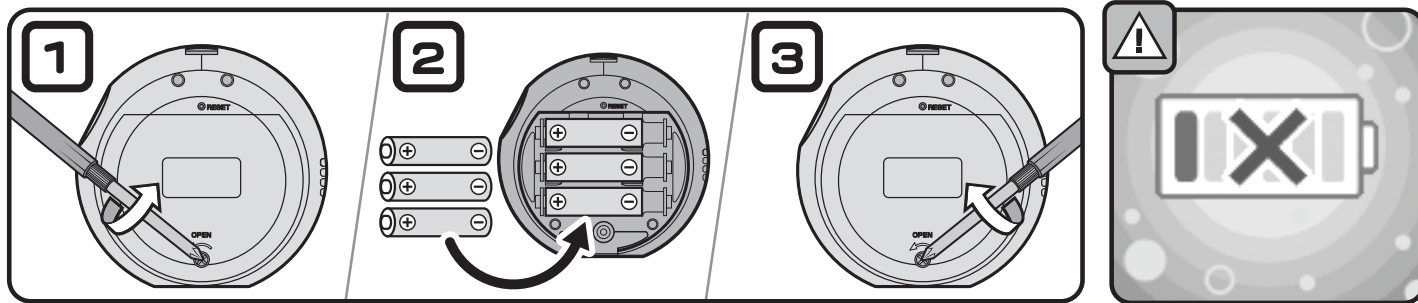
Pakeitę baterijas, pieštuko galu lengvai spustelėkite **NUSTATYMO IŠ NAUJO** mygtuką.

PASTABA. SPUSTELĖJUS NUSTATYMO IŠ NAUJO MYGTUKĄ, „PUNIRUNES™“ ŽAISLE IŠSAUGOTI DUOMENYS NEBUS IŠTRINTI.

1

EN INSTALLING THE BATTERIES RU УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

EE PATAREIDE PAIGALDAMINE LV BATERIJU IEVIETOŠANA LT BATERIJŲ ĮDĖJIMAS



EN INSTALLING THE BATTERIES

1. Open the battery door with a screwdriver. 2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment. 3. Replace battery door securely. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

WHEN TO REPLACE THE BATTERIES

△ You will see this screen when battery power is low. Replace all 3 batteries with new AAA alkaline batteries. **NOTE: PRESS THE RESET BUTTON AFTER REPLACING BATTERIES.**

RU УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

1. Откройте крышку отсека элементов питания с помощью отвертки. 2. Извлеките старые или истощенные элементы питания из отсека (при их наличии), подняв каждый элемент питания за край. ЗАПРЕЩАЕТСЯ извлекать или устанавливать элементы питания с помощью острых или металлических предметов. Установите новые элементы питания внутри отсека, соблюдая полярность (+/-). 3. Надежно закройте крышку отсека. Ознакомьтесь с законами и нормативами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и/или утилизации элементов питания.

КОГДА СЛЕДУЕТ ЗАМЕНИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ

△ Этот экран будет отображаться при низком заряде элементов питания. Замените все 3 элемента питания новыми щелочными элементами питания типа AAA. **ПРИМЕЧАНИЕ. ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ НАЖМИТЕ КНОПКУ ПЕРЕЗАГРУЗКИ.**

EE PATAREIDE PAIGALDAMINE

1. Ava patareipesa kruvikeerajaga. 2. Kasutatud patareid tuleb seadmist eemaldada, tõmmates neid otsapidi ülespoole. ÄRA kasuta patareide eemaldamiseks ega paigaldamiseks teravaid või metallist riistu. Paigalda uued patareid patareipesa polaarsuse tähistele (+/-) järgi. 3. Sulge patareipesa korralikult. Järgi patarei õigeks ringlusvõtmiseks või kõrvaldamiseks kohalikke õigusnorme.

MILLAL PATAREID VAHETADA

△ Kui patareid on tühi, näed ekraanil patareide vahetamise teadet. Asenda kõik kolm patareid uute AAA-leelispatareidega. **MÄRKUS. PÄRAST PATAREIDE VAHETAMIST VAJUTA ALGSEADISTAMISE NUPPU (RESET).**

LV BATERIJU IEVIETOŠANA

1. Ar skrūvgriezi atveriet bateriju nodalījuma vāku. 2. Ja tajā vēl ir vecās baterijas, izņemiet tās no ierīces pa vienai. Baterijas NEDRĪKST izņemt vai ievietot, izmantojot asus vai metāla rīkus. Ievietojiet jaunās baterijas atbilstoši parādītajai polaritātes diagrammai (+/-) bateriju nodalījumā. 3. Stingri uzlieciet bateriju vāku. Izlasiet vietējos noteikumus par pareizu bateriju reciklēšanu un/vai utilizāciju.

KAD MAINĪT BATERIJAS

△ Kad baterija būs gandrīz tukša, to redzēsiet uz ekrāna. Veco bateriju vietā ielieciet 3 jaunas AAA šārma baterijas. **PIEZĪME. PĒC BATERIJU MAIŅAS PIESPIEDIET ATĪESTĪŠANAS POGU.**

LT BATERIJŲ ĮDĖJIMAS

1. Atsuktuvu atsukite baterijų skyriaus dangtelį. 2. Jeigu yra išsikrovusių baterijų, išimkite jas iš prietaiso traukdami už baterijos galo. **NEGALIMA** išimti ir įdėti baterijų naudojant aštrius ar metalinius įrankius. Įdėkite naujas baterijas, kaip parodyta poliarumo schemoje (+/-), esančioje baterijų skyriuje. 3. Tvirtai uždarykite baterijų dangtelį. Vadovaukitės vietiniais įstatymais ir taisyklėmis, kaip teisingai rūšiuoti ir (arba) išmesti baterijas.

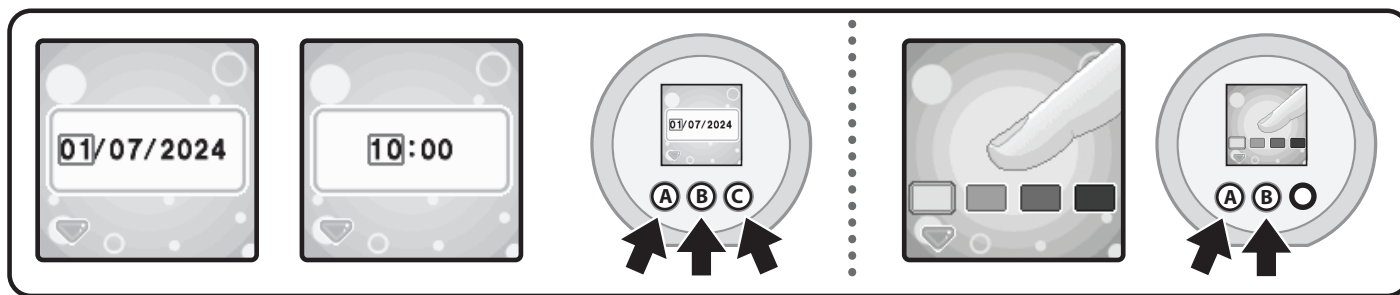
KADA PAKEISTI BATERIJAS?

△ Šį ekraną matysite, kai baterijos bus beveik išsikrovusios. Pakeiskite visas 3 baterijas naujomis AAA tipo šarminėmis baterijomis. **PASTABA. PAKEITĘ BATERIJAS, SPUSTELKITE NUSTATYMO Į NAUJO MYGTU.**

2

EN DEFAULT SETTINGS RU НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ

EE VAIKIMISI SEADED LV NOKLUSĒJUMA IESTATĪJUMI LT NUMATYTIEJI NUSTATYMAI



EN SETTING THE DATE AND TIME

(Date format is DD/MM/YYYY)
PRESS A and the numbers will get bigger.
PRESS B to confirm the number.
PRESS C to go back a step.

SETTING THE SKIN TONE

PRESS A to change skin tone. PRESS B to confirm your choice.

RU УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

(Формат даты: ДД/ММ/ГГГГ)
НАЖМИТЕ КНОПКУ А, чтобы увеличить цифры.
НАЖМИТЕ КНОПКУ В, чтобы подтвердить цифру.
НАЖМИТЕ КНОПКУ С, чтобы вернуться к предыдущему шагу.

ВЫБОР ЦВЕТА КОЖИ

НАЖМИТЕ КНОПКУ А, чтобы изменить цвет кожи. НАЖМИТЕ КНОПКУ В, чтобы подтвердить выбор.

EE KUUPÄEVA JA KELLAAJA SEADISTAMINE

(Kuupäeva vorming on päev/kuu/aasta)
Numbrite suurendamiseks VAJUTA A-NUPPU.
Numbri kinnitamiseks VAJUTA B-NUPPU.
Sammu tagasivõtmiseks VAJUTA C-NUPPU.

NAHAVÄRVI SEADISTAMINE

Nahavärvi muutmiseks VAJUTA A-NUPPU. Valiku kinnitamiseks VAJUTA B-NUPPU.

LT DATUMA UN LAIKO IESTATISANA

(Datuma formats ir DD/MM/GGGG)
PIESPIEZOT A, cipari palielināsies.
PIESPIEDIET B, lai apstiprinātu ciparu.
PIESPIEDIET C, lai pārietu pie iepriekšējās darbības.

TĒMAS TONA IESTATISANA

PIESPIEDIET A, lai mainītu tēmas toni. PIESPIEDIET B, lai apstiprinātu savu izvēli.

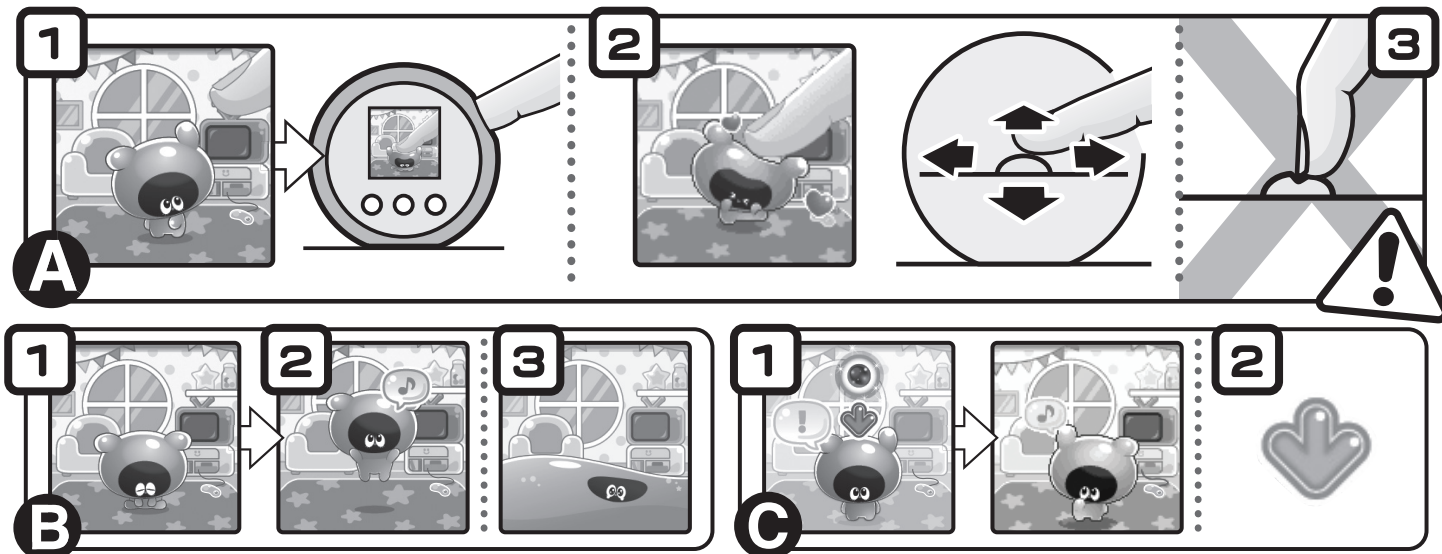
LT DATOS IR LAIKO NUSTATYMAS

(Datos formatas – DD/MM/MMMM)
SPUSTELKITE A mygtuką ir skaičiai padidės.
SPUSTELKITE B mygtuką, kad patvirtintumėte.
SPUSTELKITE C mygtuką, kad grįžtumėte vienu žingsniu atgal.

ODOS ATSPALVIO NUSTATYMAS

SPUSTELKITE A mygtuką, kad pakeistumėte odos atspalvį. SPUSTELKITE B mygtuką, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

HOW TO PLAY КАК ИГРАТЬ KUIDAS MÄNGIDA KĀ SPĒLĒT KAIP ŽAISTI



EN A USE THE SQUISHY BUTTON TO GIVE THEM A SQUISH!

1. The **SQUISHY BUTTON** can be pressed forward and backward, left and right, and wiggled around. **HOLD DOWN** the **SQUISHY BUTTON** then let go to jump up. **HOLD DOWN** the **SQUISHY BUTTON** and move it left or right as you let it go to jump in the direction you moved the button.

2. **PRESS** the **SQUISHY BUTTON** a lot while on the **ROOM** screen to give your Puniurunes a lot of squishes and make them happy!

3. **NOTE:** Avoid scratching the **SQUISHY BUTTON** with your nails or pulling it too hard. Just squish it gently with your fingertips! (The button is made of soft materials, so you could scratch the surface.)

EN MAKE SURE TO PLAY WITH THEM OFTEN

1. If you leave your Puniurunes alone, without giving them a squish, or leave them hungry, they'll start to feel sad. Help them recover by giving them a squish!
2. Give them food or take care of them and they'll jump with joy. You'll know your Puniurunes is happy when you see the music note.
3. If left alone, Puniurunes get sad and might even melt! If Puniurunes melt, you won't be able to choose certain options from the **CARE MENU**. Give them a squish to get them back to normal.

EN WHEN A SEED SHOWS UP

1. After some time a **SEED** will appear in the room. Jump to collect it!

TIP: **SEEDS** are used to make food, create dress-up items, and help your Puniurunes grow up. There are 3 types: **RED**, **BLUE** and **YELLOW SEEDS**.

2. When the **ARROW** **APPEARS**, **HOLD DOWN** the **SQUISHY BUTTON** and then let go to jump up. **NOTE:** If you keep your finger on the **SQUISHY BUTTON**, you may not be able to use the **A**, **B** and **C** **BUTTONS**. If this happens, just remove your finger.

RU А НАЖИМАЙ НА МЯГКУЮ КНОПКУ, ЧТОБЫ ПОГЛАДИТЬ ЕГО!

1. **МЯГКУЮ КНОПКУ** можно нажимать вперед и назад, влево и вправо, а также двигать по кругу. **НАЖМИ И УДЕРЖИВАЙ МЯГКУЮ КНОПКУ**, а затем отпусти, чтобы прыгнуть вверх. **УДЕРЖИВАЯ МЯГКУЮ КНОПКУ**, подвинь ее влево или вправо и отпусти, чтобы прыгнуть в этом направлении.

2. **НАЖМИ НА МЯГКУЮ КНОПКУ**, находясь на экране **КОМНАТЫ**, чтобы погладить своего Puniurunes и сделать его очень счастливым!

3. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не царапай **МЯГКУЮ КНОПКУ** ногтями и не тяни за нее слишком сильно. Просто аккуратно сожми ее кончиками пальцев! (Кнопка изготовлена из мягких материалов, поэтому ее поверхность подвержена царапинам.)

EN НЕ ЗАБЫВАЙ ИГРАТЬ С НИМ ПОЧАЩЕ

1. Если ты будешь оставлять своего Puniurunes в одиночестве, не будешь гладить и кормить его, он начнет грустить. Помоги ему восстановиться, погладив его!
2. Корми его и заботься о нем, и он будет прыгать от радости. Ты поймешь, что твой Puniurunes счастлив, когда увидишь музыкальную ноту.
3. Если оставить Puniurunes в одиночестве, он начнет грустить и может даже растаять! Если Puniurunes растает, ты не сможешь выбрать определенные варианты из **МЕНЮ ЗАБОТЫ**. Погладь его, чтобы вернуть его в нормальное состояние.

EN КОГДА ПОЯВИТСЯ СЕМЯ

1. Через некоторое время в комнате появится **СЕМЯ**. Прыгни, чтобы собрать его!

СОВЕТ. **СЕМЕНА** используются для приготовления пищи и создания предметов одежды, а также помогают твоему Puniurunes расти. Существует 3 типа: **КРАСНЫЕ**, **СИНИЕ** и **ЖЕЛТЫЕ СЕМЕНА**.

2. Когда **ПОЯВИТСЯ СТЕЛКА**, **НАЖМИ И УДЕРЖИВАЙ МЯГКУЮ КНОПКУ**, а затем отпусти ее, чтобы прыгнуть вверх. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если ты удерживаешь палец на **МЯГКОЙ КНОПКЕ**, кнопки **A**, **B** и **C** могут не работать. В таком случае просто убери палец.

EE A PUNIRUNESI PIGISTAMISEKS VAJUTA PEHMET NUPPU!

1. **PEHMET NUPPU** saab lükata ette- ja tahapoole, paremale ja vasakule ning keerata ringiratas. Hüpamiseks **HOIA ALL PEHMET NUPPU** ja seejärel lase lahti. **HOIA ALL PEHMET NUPPU** ja lase nupp seda vasakule või paremale kallutades lahti, siis hüppab Puniurunes sinna, mis suunas nuppu liigutasid.

2. **TOAEKRAANIL** olles **VAJUTA** korduvalt **PEHMET NUPPU**, et oma Puniurunesit palju pigistada ja teha teda õnnelikuks.

3. **MÄRKUS.** Ära kriimusta **PEHMET NUPPU** küüntega ega tõmba liiga tugevasti. Lihtsalt vajuta seda õrnalt sõrmetsaga. (Nupp on tehtud pehmetest materjalidest, seega võib nupp kergesti kriimustuda.)

EE MÄNGI NENDEGA TIHTI

1. Kui jätab oma Puniurunesi ükski, teda pigistamata ja talle süüa andmata, muutub ta kurvaks. Pigista teda, et ta end paremini tunneks.
2. Anna talle süüa või hoolitse tema eest muul moel, et ta hakkaks rõõmsalt hüppama. Sinu Puniurunes on õnnelik, kui näed ekraanil muusikanooti.
3. Kui Puniurunes jäetakse ükski, muutub ta kurvaks ja võib isegi ära sulada. Kui Puniurunes sulab, ei ole võimalik **HOOLITSUMENU** (**CARE MENU**) suvandeid valida. Pigista teda, et ta taastuks.

EE SEEMNE ILUMINE

1. Mõne aja pärast ilmub tuppa **SEEME**. Selle kogumiseks tuleb hüppata.

VIHJE. **SEEMNEID** kasutatakse toidu tegemiseks, riietusesemete loomiseks ja Puniurunesi kasvatamiseks. **SEEMNEID** on kolme tüüpi: **PUNASED**, **SINISED**, **KOLLASED**.

2. Kui ekraanile ilmub **NOOL**, **HOIA ALL PEHMET NUPPU** ja lase sellest lahti, et hüppata. **MÄRKUS:** kui hoida sõrme **PEHMELE NUPPU** peal, ei pruugi olla võimalik **A**-, **B**- ja **C**-nuppe kasutada. Kui nii juhtub, tõsta sõrm nupult.

LV IZMANTOJĒT MIKSTO POGU, LAI TOS PASPAIDĪTU!

1. **MIKSTO POGU** var spiest dažādos virzienos – uz priekšu un atpakaļ, pa kreisi un pa labi, kā arī visapkārt. **NOSPĒDIET MIKSTO POGU** LEJUP un atļaidiet, lai palektos. **NOSPĒDIET MIKSTO POGU** un pāvirziet to pa kreisi vai pa labi, palīdzot tai lekt virzienā, uz kuru pāvirzījāt pogu.

2. **SPĒDIET** atkārtoti **MIKSTO POGU**, kamēr esat **ISTABAS** ekrānā, lai Puniurunes kārtīgi paspaidītu un iepriecinātu!

3. **PIEZĪME.** Neskrāpējiet **MIKSTO POGU** ar nagiem un nevelciet to pārāk spēcīgi. Maigi piespiediet to ar pirkstu galiem! (Poga ir izgatavota no mikstiemi materiāliem, tādēļ pastāv risks saskrāpēt virsmu.)

LV AR TIEM JĀSPĒLĒJAS BĒŽI

1. Ja atstāsi savu Puniurunes vienus pašus, nepaspaidot vai nepabarotot tos, viņi noskums. Palīdziet viņiem atābt, paspaidot!

2. Iedodiet tiem ēdienu vai parūpējieties, lai tie no prieka lektu gaišā. Ieraugot mūzikas noti, jūs zināsit, ka jūsu Puniurunes ir priecīgi.

3. Ja Puniurunes atstāj vienus pašus, viņi noskumst un var pat izkust! Ja Puniurunes izkust, jūs vairs nevarēsiet izvēlēties konkrētas opcijas no **APRUPES** **IZVĒLĒNES**. Paspaidiet tos, lai tie atgrieztos normālā izskatā.

LV KAD PARĀDĀS SĒKLA

1. Pēc kāda laika istabā parādīsies **SĒKLA**. Palecieties, lai to paņemtu! **PADOMS** **SĒKLAS** izmanto, lai pagatavotu ēdienu, izveidotu apģērbu un palīdzētu jūsu Puniurunes augt lielākiem! Ir 3 veidu sēklas: **SARKANAS**, **ZILAS** un **DZELTENAS**.

2. Kad **PARĀDĀS BULTIŅA**, **TURIET PIESPIESTU MIKSTO POGU** un tad atļaidiet, lai palektos gaišā. **PIEZĪME.** Ja turēsiet pirkstu uz **MIKSTĀS POGAS**, jūs nevarēsiet izmantot **A**, **B** un **C** pogu. Ja tā notiek, noņemiet pirkstu no tās.

LT A SPULSTĒKITE MINKŠTĄJ MYGTUKĄ, KAD PAGLOSTYTUMĖTE!

1. **MINKŠTĄJ MYGTUKĄ** galima nukreipti pirmyn ir atgal, į kairę ir į dešinę bei sukinėti ratu. **PALAIKYKITE NUSPAUDĘ MINKŠTĄJ MYGTUKĄ**, tada jį atleiskite, kad pašoktumėte į viršų. **LAIKYDAMI NUSPAUSTĄ MINKŠTĄJ MYGTUKĄ**, judinkite jį į kairę arba į dešinę, kad „Puniurunes“ pašoktų ta kryptimi, kuria judinate mygtuką.

2. **SPAUDINĖKITE MINKŠTĄJ MYGTUKĄ**, kol esate **KAMBARIO** ekrane, kad jūsų „Puniurunes“ gautų daug apkabinimų ir taptų laimingas!

3. **PASTABA.** Nebraižykite **MINKŠTOJO MYGTUKO** nagais arba per stipriai jo nespaukite. Tiesiog švelniai spaudinėkite jį pirštu galikuais! Mygtukas pagamintas iš švelnios medžiagos, todėl galite pažeisti jo paviršių.

LT SKIRKITE „PUNIRUNES“ DAUG DĖMESIO

1. Jei paliksite savo „Puniurunes“ vieną, jo neapkabinsite arba nepamaitinsite, jis tampa liūdnas. Jis pasijus laimingesnis, kai vėl jį panurkysite.

2. Pamaitinkite ir rūpinkitės savo „Puniurunes“, nes tada jis tampa šokinėti iš džiaugsmo. Kai ekrane pamatysite natą, suprasite, kad jūsų „Puniurunes“ yra laimingas.

3. Palikti vieni, „Puniurunes“ nuliūsta ir gali net iširti! Jei „Puniurunes“ iširts, negalėsite pasirinkti tam tikrų parinkčių iš **PRIEŽIŪROS MENU**. Kai pamyluosite „Puniurunes“, jis atsigaus.

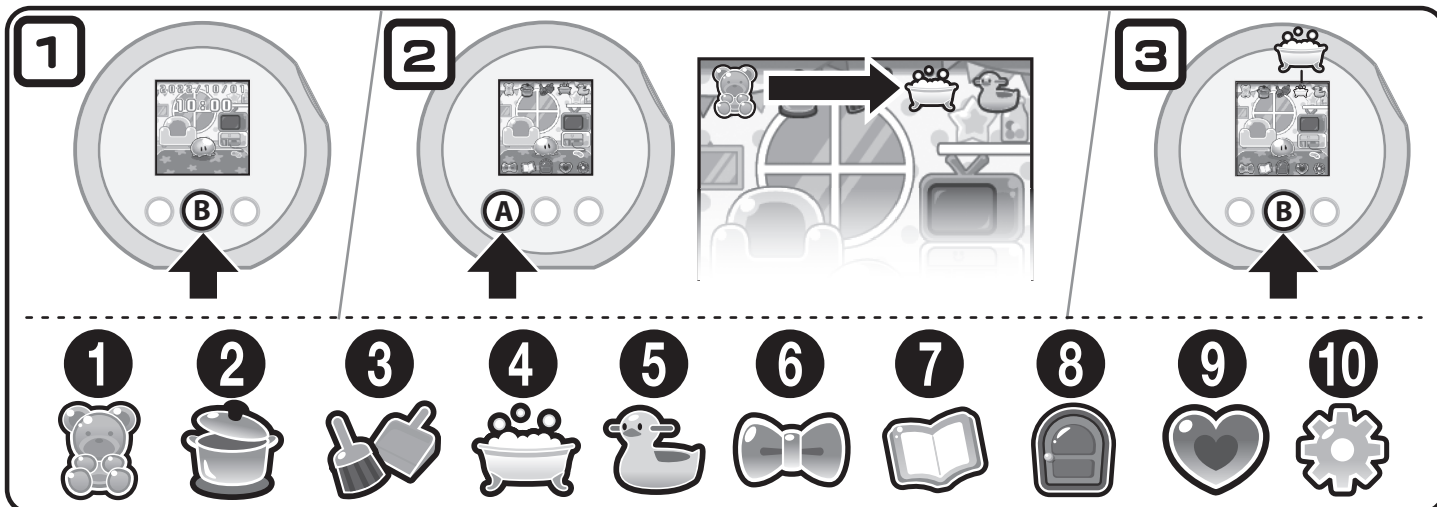
LT KĄ DARYTI, KAI PASIRODO SĖKLOS?

1. Po kurio laiko kambaryje pasirodys **SĖKLOS**. Pašokite ir jas surinkite!

PATARIMAS. **SĖKLOS** naudojamos maistui gaminti, drabužių deriniams kurti ir padėti jūsų „Puniurunes“ augti. Yra 3 rūšių **SĖKLOS**: **RAUDONOS**, **MĖLYNOS** ir **GELTONOS**.

2. Kai **PASIRODYS RODYKLĖ**, **PALAIKYKITE NUSPAUDĘ MINKŠTĄJ MYGTUKĄ** ir atleiskite, kad pašoktumėte aukščiau. **PASTABA.** Jei pirštą laikysite ant **MINKŠTOJO MYGTUKO**, gali būti, kad negalėsite naudoti **A**, **B** ir **C** **MYGTUKŲ**. Jei taip atsitiktų, tiesiog atitraukite pirštą.

EN YOUR PUNIRUNE'S ROOM RU КОМНАТА ТВОЕГО ПУНИРУНЕС EE SINU PUNIRUNESI TUBA LV JŪSU PUNIRUNE ISTABA LT JŪSŲ „PUNIRUNES” KAMBARYS



EN CARE MENU

1. PRESSING B on the MAIN SCREEN opens the CARE MENU.
2. PRESS A to cycle through PLAY MODES.
3. PRESS B to SELECT a mode.

- 1 **FOOD** - Give your Punirunes the food you made in the KITCHEN.
- 2 **KITCHEN** - Make food for your Punirunes with items purchased from the MARKET.
- 3 **CLEANING** - Use your Punirunes to pick up dust around the room.
- 4 **BATH** - Wash dust bunnies off your Punirunes.
- 5 **BATHROOM** - Flush away your Punirune's poop.
- 6 **ITEMS** - Dress up your Punirunes with different items, or decorate their room.
- 7 **BOOKSHELF** - Check on the Punirunes you raised or the GIFTS they gave you.
- 8 **GOING OUT** - Go to the THEME PARK to play games and win coins. Go to the MARKET to spend coins on food, accessories, and decor. Visit the FOREST where you can say goodbye to your Punirunes when they become an ADULT.
- 9 **CHECK FRIENDSHIP** - Check your Punirune's friendliness and fullness, and how many COINS you have, among other things.
- 10 **SETTINGS** - Set the date, time, volume and screen brightness, or delete your play data up to this point.

△ **NOTE:** When your Punirunes are asleep (8:00 PM to 5:59 AM) you may not be able to play with them in certain ways (you can only enter BOOKSHELF, CHECK FRIENDSHIP or SETTINGS).

RU МЕНЮ ЗАБОТЫ

1. НАЖМИ КНОПКУ B на ГЛАВНОМ ЭКРАНЕ, чтобы открыть МЕНЮ ЗАБОТЫ.
2. НАЖИМАЙ КНОПКУ A для переключения между РЕЖИМАМИ ИГРЫ.
3. НАЖМИ КНОПКУ B, чтобы ВЫБРАТЬ режим.

- 1 **ЕДА** — корми своего Punirunes едой, которую приготовишь на КУХНЕ.
- 2 **КУХНЯ** — готовь еду для своего Punirunes из того, что ты купишь на РЫНКЕ.
- 3 **УБОРКИ** — используй Punirunes, чтобы собрать пыль по комнате.
- 4 **ВАННА** — смой пыльные комки со своего Punirunes.
- 5 **ВАННАЯ КОМНАТА** — уберись, когда Punirunes сходит в туалет.
- 6 **ПРЕДМЕТЫ** — одевай своего Punirunes при помощи различных предметов или украшай его комнату.
- 7 **КНИЖНАЯ ПОЛКА** — проверь Punirunes, которых тебе удалось вырастить, или ПОДАРОК, которые они тебе оставили.
- 8 **ПРОГУЛКА** — отправляйся в ПАРК АТТРАКЦИОНОВ, чтобы играть в игры и зарабатывать монеты. Отправляйся на РЫНОК, чтобы потратить монеты на еду, аксессуары и декор. Посети ЛЕС, где ты сможешь попрощаться со своим Punirunes, когда он станет ВЗРОСЛЫМ.
- 9 **ПРОВЕРИТЬ ДРУЖБУ** — проверь, насколько твой Punirunes дружелюбен и доволен, а также узнай, сколько у тебя есть МОНЕТ и других вещей.
- 10 **НАСТРОЙКИ** — установи дату, время, громкость и яркость экрана либо удали данные игры, сохраненные до этого момента.

△ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда твои Punirunes спят (с 8:00 вечера до 5:59 утра), ты не можешь играть с ними определенными способами (ты можешь только открыть разделы КНИЖНАЯ ПОЛКА, ПРОВЕРИТЬ ДРУЖБУ и НАСТРОЙКИ).

EE HOOLITSUSMENÜ

1. PÕHIEKRAANIL B-NUPU VAJUTAMINE avab HOOLITSUSMENÜ.
2. MÄNGUREZIMIDE vaatamiseks VAJUTA A-NUPPU.
3. Mängurežiimi VALIMISEKS VAJUTA B-NUPPU.

- 1 **TOIT** - anna oma Punirunesile KÕÕGIS valmistatud toitu.
- 2 **KÕÕK** - valmista oma Punirunesile toitu TURULT ostetud koostisosadest.
- 3 **KORISTAMINE** - pane oma Punirunes taas tolmuhühki.
- 4 **VANN** - pese oma Punirunes tolmurullidest puhtaks.
- 5 **TUALETTRUUM** - lase tualetist alla oma Punirunesi kaka.
- 6 **ESEMED** - rieta oma Punirunes eri riideesemetega või kaunist tema tuba.
- 7 **RAAMATURIIL** - kontrolli kasvatatud Punirunesi või temalt saadud KINGITUSI.
- 8 **VÄLJAMINEK** - mine LÕBUSTUSPARKI, et mängida mängu ja võita münte. Mine TURULE, et osta müntide eest toitu ning riide- ja sisekujundusesemeid. Külasta METSA, kus saad oma Punirunesiga hüvasti jätta, kui temast saab täiskasvanu.
- 9 **KONTROLLI SÕPRUST** - kontrolli oma Punirunesi sõbralikkust, täis kõhtu, müntide arvu jm.
- 10 **SEADED** - seadista kuupäev, kellaaeg, helitugevust ja ekraani heledust või kustuta kõik mängudmmed.

△ **MÄRKUS.** Kui sinu Punirunes magab (ajavahemikus 8.00 õhtul - 5.59 hommikul), ei pruugi olla võimalik mõnd funktsiooni kasutada (saad ainult vaadata RAAMATURIILIT, KONTROLLIDA SÕPRUST või SEADEID).

LV APRŪPES IZVĒLNE

1. PIESPIEZĒT B, kas atrodas GALVENĀJĀ EKRĀNĀ, tiks atvērta APRŪPES IZVĒLNE.
2. PIESPIEDIET A, lai izietu cauri SPEĻES REŽIMĒM.
3. PIESPIEDIET B, lai ATLASĪTU režīmā.

- 1 **PĀRTIKA** — Pabarojiet savus Punirunes ar ēdienu, ko pagatavojāt VIRTUVĒ.
- 2 **VIRTUVE** — Pagatavojiet ēdienu saviem Punirunes no tā, ko iegādājāties TIRGŪ.
- 3 **TĪRĪŠANA** — Lieciet saviem Punirunes iztīrīt istabā putekļus.
- 4 **VANNA** — Nomazgājiet putekļus no saviem Punirunes.
- 5 **TUALETE** — Noskalojiet podā sava Punirunes kaku.
- 6 **PRIEKŠMETI** — Sapucējiet savus Punirunes ar dažādiem priekšmetiem vai arī izrotājiet to istabu.
- 7 **GRĀMATU PLAUKTS** — Aplūkojiet izaudzinātos Punirunes vai arī DĀVANAS, ko viņi jums uzdāvināja.
- 8 **DODĪETIES ĀRĀ** — Dodieties uz TEMATISKO PARKU, lai spēlētu spēles un iegūtu monētas par uzvaru. Dodieties uz TIRGU, kur iztērēt monētas par pārtiku, piederumiem un rotājumiem. Dodieties uz MEZU, lai atvadītos no saviem Punirunes, kad viņi ir PIEAUGUSI.
- 9 **PĀRBAUDIET DRAUDZĪBU** — Pārbaudiet, cik jūsu Punirunes ir draudzīgs un pāris, un cik daudz MŌNETU ir jūsu rīcībā un vēl daudz ko citu.
- 10 **ĪESTATĪJUMI** — Iestatiet datumu, laiku, ekrāna skaļumu un spilgtumu vai arī dzēsiet spēļu datus, kas saglabāti līdz šim brīdim.

△ **PIEZĪME.** Kamēr jūsu Punirunes gul (no plkst. 20 līdz 5.59), jūs nevarēsiet ar tiem spēlētis vairākos veidos (jūs varēsiet tikai pieiet pie GRĀMATU PLAUKTA, PĀRBAUDIET DRAUDZĪBU vai ĪESTATĪJUMUS).

LT PRIEŽIŪROS MENU

1. SPUSTELĒJUS B mygtuką, pagrindiniame ekrane atidaromas PRIEŽIŪROS MENU.
2. SPUSTELĖKITE A mygtuką, kad peritumėte prie ŽAIDIMO REŽIMŲ.
3. Spustelėkite B mygtuką, kad pasirinktumėte režimą.

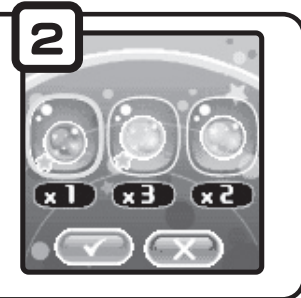
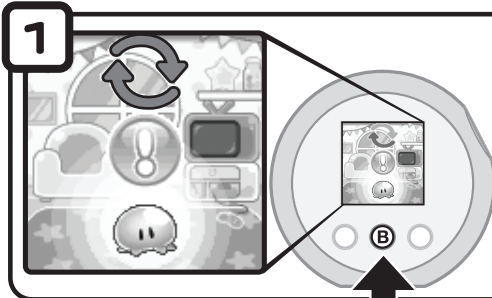
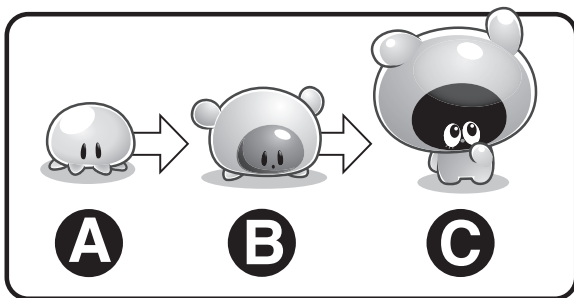
- 1 **MAISTAS** - Pamaitinkite „Punirunes“ maistu, kurį pagaminote VIRTUVĖJE.
- 2 **VIRTUVĖ** - Gaminkite maistą savo „Punirunes“ iš PARDUOTUVĖJE įsigytų prekių.
- 3 **VALYMAS** - Padėkite „Punirunes“ nuvalyti dulkes.
- 4 **VONIA** - Išmaudykite savo „Punirunes“.
- 5 **TUALETAS** - Sutvarkykite „Punirunes“ tualetą.
- 6 **AKSESUARAI** - Apenkite „Punirunes“ įvairiais aksesuarais arba papuoškite jo kambarį.
- 7 **KNYGŲ LENTYNA** - Peržiūrėkite užaugintus „Punirunes“ arba gautas DOVANAS.
- 8 **LAISVALAIKIS** - Pateikite į teminį parką ir žaiskite žaidimus bei laimėkite monetų. Eikite į PARDUOTUVĘ ir išleiskite monetas maistui, aksesuarams ir dekoracijoms. Apsilankykite MISKE, kur galėsite atsivieškinti su savo „Punirunes“, kai jis taps suaugusiu.
- 9 **BŪSENOS PATIKRA** - Patikrinkite, ar jūsų „Punirunes“ yra draugiškas, energingas ir kiek MŌNETŲ ar kitų dalykų turite.
- 10 **NUSTATYMAI** - Nustatykite datą, laiką, garsumą ir ekrano ryškumą arba ištrinkite iki šiol sukauptus žaidimo duomenis.

△ **PASTABA.** Kai jūsų „Punirunes“ miega (nuo 20.00 iki 05.59 val.), galite nepasiekti tam tikrų funkcijų (galite pasiekti tik KNYGŲ LENTYNĄ, BŪSENĄ arba NUSTATYMAUS).

5

EN PUNIRUNE'S GROWTH RU ПОСТ ПУНИРУНЕС

EE PUNIRUNESI KASV LV PUNIRUNE AUGŠANA LT „PUNIRUNES”
AUGIMAS



EN PUNIRUNES HAVE 3 STAGES OF GROWTH: A BABY, B KID and C ADULT

1. TIME TO EVOLVE! - When the "SQUISH'N'MIX" symbol appears on the screen, it's time for your Punirune to evolve! PRESS B.

2. Evolve your Punirunes by mixing with a SEED. The type and color of your Punirune will depend on the SEED you choose.

MAGIC SQUISHY - To evolve your KID into an ADULT, combine a MAGIC SQUISHY with a SEED. You can get a MAGIC SQUISHY when your BABY evolves into a KID. They come in different shapes and won't disappear after you use them.

LV У ПУНИРУНЕС 3 СТАДИИ РОСТА: А МАЛЫШ, Б РЕБЕНОК и В ВЗРОСЛЫЙ

1. ПОРА РАСТИ! - когда на экране появится символ "SQUISH'N'MIX", это значит, что твоему Пунирунес пора вырасти! НАЖМИ КНОПКУ В

2. Вырасти своего Пунирунес, объединив его с СЕМЕНОМ. Тип и цвет твоего Пунирунес будет зависеть от выбранного СЕМЕНИ.

MAGIC SQUISHY - чтобы вырастить ВЗРОСЛОГО из РЕБЕНКА, объедини MAGIC SQUISHY с СЕМЕНОМ. Ты можешь получить MAGIC SQUISHY, когда твой МАЛЫШ вырастет в РЕБЕНКА. Они бывают разных форм и не исчезнут после того, как ты их используешь.

EE PUNIRUNESIL ON KOLM KASVUFAASI: A BEEBI, B LAPSI ja C TÄISKASVANU

1. AEG ARENEDA! - Kui ekraanile ilmub sümbol SQUISH'N'MIX, on aeg viia Punirunes järgmisesse kasvufaasi. VAJUTA B-NUPPU.

2. Kasuta Punirunesi arenemiseks SEEMET. Punirunesi tüüp ja värv olenevad sinu valitud SEEMNEST.

MAGIC SQUISHY - Kombineeri MAGIC SQUISHY ühe SEEMNEGA, et LAPSEST saaks TÄISKASVANU. Saad endale MAGIC SQUISHY, kui sinu BEEBI areneb.

LT PUNIRUNES IR 3 AUGŠANAS POSMI: A MAZULIS, B BĖRNS un C PIEAUGUŠAIS

1. LAIKS ATTĖSTĖTIES! - Kad parādās simbols "SQUISH'N'MIX", jūsu Punirunes ir pienācis laiks attīstīties! PIESPIEDIET B.

2. Attīstiet savus Punirunes, samaisot to kopā ar SĒKLU. Jūsu Punirunes veids un krāsa būs atkarīga no izvēlētas SĒKLAS.

MAGISKĀ MARMELĀDE - Lai attīstītu savu BĒRNU līdz PIEAUGUŠĀ posmam, apvienojiet MAGISKO MARMELĀDI ar SĒKLU. MAGISKO MARMELĀDI varat iegūt, kad attīstās jūsu MAZULIS.

LT „PUNIRUNES” TURI 3 AUGIMO STADIJAS: A KŪDIKIS, B VAIKAS ir C SUAUGŖS

1. LAIKAS AUGT! - Kai ekrāne pasirodys simbolis „SQUISH'N'MIX”, jūsų „Punirunes” turės paaugti! SPUSTELEKITE B mygtuką.

2. Užauginkite savo „Punirunes” naudodami SĖKLAS. Jūsų „Punirunes” rūšis ir spalva priklausys nuo pasirinktos SĖKLOS.

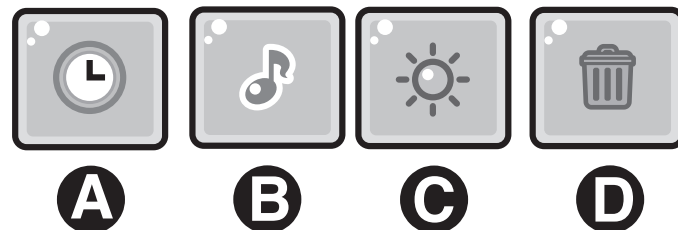
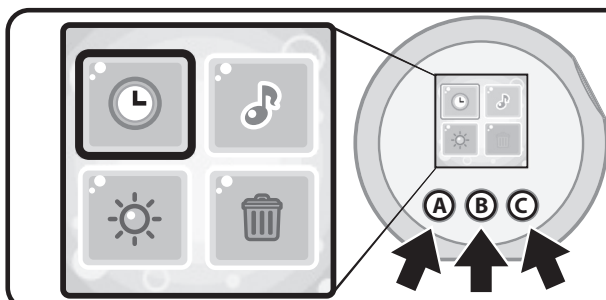
MAGIC SQUISHY - Norėdami, kad jūsų VAIKAS taptų SUAUGUSIU, sujunkite „MAGIC SQUISHY” su SĖKLA. Kai jūsų KŪDIKIS taps VAIKU, galite gauti „MAGIC SQUISHY”. Jie būna įvairių formų ir neišnyksta net panaudojus.

6



EN SETTINGS RU НАСТРОЙКИ EE SEADED

LV IESTATĪJUMI LT NUSTATYMAI



EN You can change various settings like DATE, TIME, VOLUME and SCREEN BRIGHTNESS. Scroll through the icons by PRESSING A. Then PRESS B to select the highlighted icon.

A TIME - You can change the date and time you input in 2. DEFAULT SETTINGS.

B VOLUME - Choose from 4 different volume settings.

C BRIGHTNESS - Choose from 3 different screen brightness settings.

D RESET ALL - This option DELETES ALL OF YOUR PLAY DATA and returns your Punirunes to factory settings. TO RESET ALL, PRESS C 3 TIMES WHILE HOLDING DOWN A.

NOTE: ONCE YOU DELETE DATA USING THE RESET ALL OPTION YOU CAN'T GET IT BACK. BE SURE TO ONLY USE THIS OPTION WHEN YOU REALLY NEED TO.

LV Ты можешь изменить различные настройки, такие как ДАТА, ВРЕМЯ, ГРОМКОСТЬ и ЯРКОСТЬ ЭКРАНА. Прокрути значки, НАЖИМАЯ КНОПКУ А. Затем НАЖМИ КНОПКУ В, чтобы выбрать отмеченный значок.

A ВРЕМЯ - ты можешь изменить дату и время, введенные в пункте 2. НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ.

B ГРОМКОСТЬ - выбери из 4 различных настроек громкости.

C ЯРКОСТЬ - выбери из 3 различных настроек яркости экрана.

D СБРОСИТЬ ВСЕ - этот параметр УДАЛЯЕТ ВСЕ ДАННЫЕ ИГРЫ и возвращает Punirunes к заводским настройкам. ЧТОБЫ СБРОСИТЬ ВСЕ, НАЖМИ КНОПКУ С 3 РАЗА, ПРИ ЭТОМ УДЕРЖИВАЯ КНОПКУ А.

ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСЛИ ТЫ УДАЛИШЬ ДАННЫЕ, ИСПОЛЬЗУЯ ПАРАМЕТР "СБРОСИТЬ ВСЕ", ТЫ НЕ СМОЖЕШЬ ПОЛУЧИТЬ ИХ ОБРАТНО. ИСПОЛЬЗУЙ ЭТУ ОПЦИЮ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ЭТО ДЕЙСТВИТЕЛЬНО НЕОБХОДИМО.

EE Seadeid saad muuta kuupäeva, kellaaega, helitugevust ja ekraani heledust. Ikonide kerimiseks VAJUTA A-NUPPU. Seejärel VAJUTA B-NUPPU, et valida esiletõstetud ikoon.

A AEG - Saad muuta kuupäeva ja kellaaega juhendi teise osa VAIKIMISI SEADED kohaselt.

B HELITUGEVSU - Vali nelja helitugevuse seade vahel.

C EKRAANI HELEDUS - Vali kolme ekraani heleduse seade vahel.

D ALGSEADISTAMINE - See valik KUSTUTAB KÕIK MÄNGUANDMED ja viib su Punirunesi tagasi tehaseseadetele. ALGSEADISTAMISEKS VAJUTA C-NUPPU KOLM KORDA, HOIDES SAMAL AJAL ALL A-NUPPU.

NOTE. PÄRAST ANDMETE KUSTUTAMIST EI OLE VÕIMALIK ANDMEID TAASTADA. SEDA TULEKS TEHA VAID ÄÄRMISEL VAJADUSEL.

LV Jūs varat mainīt dažādus iestatījumus, piemēram, DATUMU, LAIKU, SKALUMU un EKRĀNA SPILGTUMU. Ritiniet cauri ikonām, PIESPIEZOT A. Pēc tam PIESPIEDIET B, lai atlasītu izcelto ikonu.

A LAIKS - Datumu un laiku varat mainīt, ievadot tos pie 2. NOKLUSĒJUMA IESTATĪJUMIEM.

B SKALUMS - Izvēlieties kādu no 4 dažādiem skaļuma iestatījumiem.

C SPILGTUMS - Izvēlieties kādu no 3 dažādiem ekrāna spilgtuma iestatījumiem.

D ATIESTĀTĪT VISU - Ar šo opciju DZĒSIET VISUS SPĒLES DATUS un atgrieziet Punirunes rūpnīcas iestatījumus. LAI ATIESTĀTĪT VISU, 3 REIZES PIESPIEDIET C, TUROT PIESPIESTU A.

NOTE. PĒC DATU DZĒŠANĀS, IZMANTOJOT ATIESTĀTĪŠANAS OPCIJU, JŪS VAIRĒŠOS NEVARĒSIET ATGŪT. ŠŌ OPCIJU IZMANTOJIET TIKAI TAD, KAD TĀ PATIEŠĀM NEPIECIEŠAMA.

LV Galite keisti įvairius nustatymus, pvz., DATĄ, LAIKĄ, GARSUMĄ ir EKRANO RYŠKUMĄ. Spustelėkite A mygtuką ir slinkite per piktogramas. Tada spustelėkite B mygtuką, kad pasirinktumėte paryškintą piktogramą.

A LAIKAS - Galite pakeisti datą ir laiką, kuriuos įvedėte 2 žingsnyje NUMATYTIJAI NUSTATYMAI.

B GARSUMAS - Pasirinkite vieną iš 4 skirtingų garsumo nustatymų.

C RYŠKUMAS - Pasirinkite vieną iš 3 skirtingų ekrano ryškumo nustatymų.

D NUSTATYMAS IS NAUJO - Ši parinktį ištrina visus jūsų žaidimo duomenis ir atkuria jūsų „Punirunes“ gamyklinius nustatymus. NŲREDAMI NUSTĀTYTI IS NAUJO, LAIKYKITE NUSPAUDĖ A MYGTUKĄ IR 3 KARTUS SPUSTELEKITE C MYGTUKĄ.

NOTE. PASTABA. KAI IŠTRINSITE DUOMENIS NAUDODAMI PARINKTĮ NUSTATYMAS IS NAUJO, DUOMENŲ NEBEGALĖSITE SUSIGRĄŽINTI. ŠIĄ PARINKTĮ NAUDOKITE TIK TADA, KAI TO TIKRAI REIKIA.



EN Requires 3 x 1.5 V AAA (LR03) batteries (included). Batteries or battery packs must be removed for recycling and proper disposal. When this product has reached the end of its useful life, it should not be disposed of with other household waste. EU legislation for Electrical and Electronic Equipment and Batteries, requires these to be separately collected so that they can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheeled bin" symbol means that it should be collected

as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

RU Для работы требуются 3 элемента питания типа AAA (LR03) с напряжением 1,5 В (входят в комплект). Элементы питания и комплекты элементов питания необходимо удалить для переработки и утилизации надлежащим образом. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте игрушку вместе с бытовыми отходами. Согласно законодательству ЕС об утилизации электрических и электронных устройств и элементов питания, их необходимо утилизировать отдельным способом, с использованием наиболее подходящих технологий утилизации и переработки. Это позволит снизить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, уменьшит загрязнение воды и почвы опасными веществами, а также снизит количество ресурсов, необходимых для

изготовления новых игрушек и сократит объем мусора на городских свалках. Внесите свой вклад, сохранив город чистым. Значок с изображением перечеркнутой корзины означает, что игрушку следует утилизировать согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств. При покупке новой игрушки вы можете вернуть старую в магазин. Чтобы узнать о других возможных вариантах утилизации, обратитесь в местную перерабатывающую организацию, ресурсите, необходимыми за производством на нови продукты, и ще избегае запылането на мястото в сметищата. Моля, свършете необходимото, като не позволите на този продукт да попадне в общинския поток от отпадъци! Символът на "кошче с колелца" означава, че той трябва да бъде събран като "отпадък от електрически и електронно оборудване". Можете да върнете стар продукт на търговеца на дребно, когато закупите подобен нов продукт. За други възможности се свържете с местните власти.

EE Komplekti kuulub 3 x 1,5A AAA/LR03 demo-patareid. Uued vahetus patareid ei kuulu komplekti! Parima tulemuse saamiseks kasutage uusi patareid. Kasutatud patareid tuleb suunata ringlussevõttu või õigesti kasutusest kõrvaldada. Pärast toote kasutuskestuse lõppu ei tohi seda visata olmeprügi hulka. Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmete määrus näeb ette, et seade tuleb viia eraldi kogumiskohta, et seda töödeldaks parima võimaliku taaskasutus- ja ringlussevõtutehnika abil. See minimeerib maapinna ja vee saastumist ohtlike ainetega ning selle mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. See säästab uute toodete valmistamiseks vajalikke ressursse ja väldib prüglate täitumist. Andke oma panus, et see toode ei satuks kohaliku olmeprügi sekka! Prügi kasti sümbol tähendab, et toode tuleb käidelda kui elektri- ja elektroonikaseadme jäädet. Vana toote võib ka müüjale tagastada, kui ostate endale samalaadse uue toote. Muude võimaluste kohta uurige täpsemalt kohalikust omavalitsusest.

LV Nepieciešamas 3 x 1,5A AAA (LR03) baterijas (iekļautas). Baterijas vai bateriju bloki ir atbilstoši jāpārstrādā vai jāiznīcina. Kas beidzas šī produkta izmantošanas laiks, to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektrisko un elektronisko ierīču atkritumu apsaimniekošanas noteikumi paredz, ka tie ir jāsavāc atsevišķi, lai tos var pārstrādāt atbilstoši labākajiem reģenerācijas un pārstrādes paņēmieniem. Tas samazinās ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko rada augsnes un ūdens piesārņojums ar jebkādam bīstamām vielām, kā arī samazinās jaunu produktu ražošanai nepieciešamos resursus un samazinās atkritumu izgāztuvju izmantošanu. Lūdzu, sniedziet savu ieguldījumu, neizmētot šo produktu pašvaldības kopējos atkritumos. "Atkritumu tvertnes" simbols nozīmē, ka šis produkts ir jāsavāc kā "elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi". Pērkot līdzīgu jaunu produktu, veco produktu jūs varat atgriezt mazumtirgotājam. Lai uzzinātu par citām iespējām, lūdzu sazinieties ar vietējām iestādēm.

LT Reikalingos 3 x 1,5V AAA (LR03) baterijos (pridedamos). Baterijas ar baterijų paketus reikia perdirti arba tinkamai išmesti. Pasibaigus šio produkto naudojimui laikui, jo negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų taisyklėse reikalaujama, kad šios atliekos būtų surenkamos atskirai, kad jas būtų galima apdoroti taikant geriausias turimas utilizavimo ir perdirbimo technologijas. Tai sumažins dirvožemio ir vandens užteršimo pavojingomis medžiagomis poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, sumažins išteklius, reikalingus naujems produktams gaminti, ir leis išvengti sąvartynų naudojimo. Prašome pasistengti, kad šis produktas nepatektų į komunalinių atliekų srautą. Šukšliadėžės simbolis nurodo, kad nebenaudojamas produktas priskiriamas elektros ir elektroninės įrangos atliekoms. Pirkdami naują panašų produktą, senąjį galite atiduoti pardavėjui. Kitų galimybių teiraukitės vietinėse institucijose.

EN BATTERY SAFETY INFORMATION: Batteries are small objects. Replacement of batteries must be done by adults. Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. Promptly remove dead batteries from the toy. Dispose of used batteries properly. Remove batteries for prolonged storage. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. DO NOT incinerate used batteries. DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard/rechargeable). Using rechargeable batteries is not recommended due to possible reduced performance. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Replaceable-rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. DO NOT recharge non-rechargeable batteries. DO NOT short-circuit the supply terminals.

RU ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ЭЛЕМЕНТАМИ ПИТАНИЯ: Элементы питания представляют собой миниатюрные предметы. Замену элементов питания должны выполнять взрослые. Соблюдайте полярность (+/-), указанную в отсеке элементов питания. Не оставляйте разрядившиеся элементы питания в игрушке. Утилизируйте элементы питания надлежащим образом. Извлекайте элементы питания, если игрушка не используется долгое время. Рекомендуется использовать элементы питания одного или эквивалентного типа. НЕ сжигайте использованные элементы питания. НЕ бросайте элементы питания в огонь. Это может привести к их утечке или взрыву. НЕ используйте новые элементы питания в сочетании с использованными или элементы питания разного типа (т.е. щелочные/обычные/перезаряжаемые). Использование перезаряжаемых элементов питания не рекомендуется. Это может ухудшить работу игрушки. Перезаряжаемые элементы питания следует заряжать только под присмотром взрослых. Перед зарядкой заменяемые и перезаряжаемые элементы питания необходимо извлечь из игрушки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать перезаряжаемые элементы питания. ИЗБЕГАЙТЕ короткого замыкания источников питания.

EE TEAVE PATAREI OHUTUSE KOHTA: Laetavaid patareid võib laadida ainult täiskasvanute järelevalvel. Patareid võib vahetada ainult täiskasvanu. Ärge visake patareid prügikasti ega tulle. Kasutage ainult ühesuguseid patareid. Ärge kasutage sama aegselt leeliselisi, standardseid (sõe-tsingi) või laetavaid (nikkel-kaadmium) patareid. Ärge kasutage uusi patareid koos vanadega. Ärge laadige ühekordselt kasutatavaid patareid. Eemaldage tühjad patareid koheselt mänguasjast. Ärge kasutage samaaegselt erinevat tüüpi või laetavaid patareid. Patareide sisestamisel pöörake tähelepanu poolustele. Patareide pooluseid ei tohi valesti ühendada. Vältige lühise tekitamist.

LV BATERIJAS DROŠĪBAS INFORMĀCIJA: Baterijas ir sīki priekšmeti. Bateriju nomaiņu ir jāveic pieaugušajiem. Nemiet vērā (+/-) polaritātes apzīmējumu bateriju nodalījumā. Pareizi izņemiet vecās baterijas no rotālijas. Izmetiet izmantotās baterijas atbilstoši noteikumiem. Ilgākas uzglabāšanas laikā baterijas izņemiet ārā. Izmantojiet tikai ieteiktā veida baterijas vai tām līdzvērtīgas. Nemietiet baterijas ugunī, jo baterijas var eksplodēt un var rasties noplūde. Neizmantojiet vienlaicīgi vecas un jaunas baterijas vai dažāda veida baterijas (t.i., sārmu/standarta/uzlādējamās). Uzlādējumu bateriju lietošana nav ieteicama, jo iespējama darbības pasliktināšanās. Uzlādējamās baterijas uzlādē tikai pieaugušo uzraudzībā. Atkārtoti izmantojamās uzlādējamās baterijas pirms to uzlādes ir jāizņem no rotālijas. Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas. Nesavienojiet barošanas terminālus.

LT BATERIJŲ SAUGOS INFORMACIJA: Baterijos yra smulkios dalys. Baterijas keisti turi suaugusieji. Atsižvelkite į baterijų skyriuje sužymėtus ženklus (+/-). Iš žaislo nedelsiant išimkite išsekusias baterijas. Išsekusias baterijas tinkamai utilizuokite. Jei neketinate naudotis ilgesnį laiką, išimkite baterijas. Naudokite tik rekomenduojamo arba lygiavertio tipo baterijas. Baterijų nedeginkite. Baterijų nemeskite į ugnį, nes jos gali sprogti ar išsilieti. Nemašykite senų ir naujų arba skirtingo tipo baterijų (t.y. šarminių/standartinių/kraunamų). Nerekomenduojama naudoti įkraunamų baterijų, nes žaislas gali veikti prastiau. Įkraunamos baterijos turi būti kraunamos tik prižiūrint suaugusiesiems. Keičiamos įkraunamos baterijos prieš kraunant turi būti išimtos iš žaislo. Nekraukite neįkraunamų baterijų. Neužtrumpinkite maitinimo gnybtų.

EN TROUBLESHOOTING **RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** **EE TÕRKEOTSING** **LV PROBLĒMU NOVĒRŠANA** **LT TRIKČIŲ ŠALINIMAS**

EN ⚠ **UNIT DOES NOT TURN ON**

The power might turn off sometimes, even if the battery replacement screen doesn't appear. Replace the batteries by following section 1. **INSTALLING THE BATTERIES.**

⚠ NOTHING APPEARS ON THE SCREEN, THE SCREEN IS FROZEN OR MALFUNCTIONING

Hold down B for at least 3 seconds, turn the power off and then turn the power on again. If this does not resolve the issue, perform a reset by following page 2 **RESETTING THE PUNIRUNES™ POD.**

FOR TROUBLESHOOTING questions and solutions, visit our website: www.spinmaster.com

NOTE: If normal function of the product is disturbed or interrupted, strong electromagnetic interference may be causing the issue. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, change the batteries, as low batteries may not allow full function.

Safety Precautions: Remove batteries when not in use. Parental guidance is recommended for the play. New alkaline batteries are recommended to obtain maximum performance.

Note: Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries. Under the environment with electrostatic discharge, the toy may malfunction and require user to reset the toy.

CARE AND MAINTENANCE: Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time. Wipe the toy gently with a clean damp cloth. Keep the toy away from direct heat. Do not submerge the toy in water. This can damage the electronic assemblies.

RU ⚠ **КАПСУЛА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ**

Иногда питание может отключаться, даже если не появляется экран "Замена элементов питания". Замените элементы питания в соответствии с разделом 1. **УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ.**

⚠ НА ЭКРАНЕ НИЧЕГО НЕ ОТОБРАЖАЕТСЯ, ЭКРАН ЗАМЕР ИЛИ НЕИСПРАВНО РАБОТАЕТ

Удерживайте кнопку B не менее 3 секунд, выключите питание, а затем снова включите его. Если это не решит проблему, выполните перезагрузку согласно инструкции **ПЕРЕЗАГРУЗКА КАПСУЛЫ PUNIRUNES™** на странице 2.

Ознакомьтесь с информацией в разделе "УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ" на нашем сайте: www.spinmaster.com

ПРИМЕЧАНИЕ: Если устройство перестает работать или работает нестабильно, причиной могут быть сильные электромагнитные помехи. Чтобы восстановить работу устройства, полностью выключите его, а затем включите снова. Если устройство по-прежнему будет работать неисправно, повторите процедуру в другом месте комнаты. Для нормальной работы устройства замените элементы питания. При низком уровне заряда элементы питания могут быть неспособны обеспечить работу устройства в полнофункциональном режиме.

Меры предосторожности: Извлекайте элементы питания, когда игрушка не используется. Управление игрушкой рекомендуется выполнять под присмотром взрослых. Чтобы обеспечить максимальную производительность, рекомендуется использовать новые щелочные элементы питания.

Примечание: Установку и замену элементов питания рекомендуется выполнять под присмотром взрослых. В помещении с разрядами электростатического электричества игрушка может работать со сбоями.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ: Всегда извлекайте элементы питания из игрушки, если ее не планируется использовать в течение длительного периода времени. Чтобы очистить игрушку, аккуратно протрите ее чистой влажной тканью. Не подносите игрушку к открытому источнику тепла. Не погружайте игрушку в воду. Это может привести к повреждению электронных компонентов.

EE ⚠ **SEADE EI LÜLITU SISSE**

Mõnikord võib seade välja lülituda, isegi kui patareide vahetamise teade ei ilmu ekraanile. Vaheta patareid esimeses osas olevate juhiste kohaselt. **PATAREIDE PAIGALDAMINE.**

⚠ EKRAAN EI NÄITA PILTI, EKRAAN EI LIIGU VÕI EKRAANI TÕÕS ESINEB TÕRKEID

Hõia B-nuppu vähemalt kolm sekundit all, lülita seade välja ja siis uuesti sisse. Kui see probleem ei lahenda, taaskäivita seade teisel leheküljel olevate juhiste kohaselt. **PUNIRUNES™-I KAPSLI ALGSEADISTAMINE.**

TÕRKEOTSINGUGA SEOTUD küsimuste ja lahenduste korral külasta meie veebilehte: www.spinmaster.com

MÄRKUS. Kui toote tavapärane talitlus on häiritud või katkestatud, võivad põhjuseks olla tugevad elektromagnetilised häired. Toote algseadistamiseks lülita see täielikult välja ja siis uuesti sisse. Kui seadme talitlus ei jätku tavapäraselt, vii seade teise kohta ja proovi uuesti. Tavapärase jõudluse tagamiseks vaheta patareid, kuna tühjaded patareide korral võib mõni funktsioon olla keelatud.

Ohutusnõuded. Kui seadet ei kasutata, eemalda patareid. Mängimisel on soovitatav vanemlik juhendamine. Soovitatav on kasutada leelispatareid, et saavutada suurim jõudlus.

Märkus. Patareide paigaldamisel ja vahetamisel on soovitatav vanemlik juhendamine.

LV ⚠ **IERĪCES NEIESLĒDZAS**

Dažreiz var beigties baterijas, pat, ja neparādās bateriju maiņas ekrāns. Mainiet baterijas kā norādīts 1. sadaļā: **BATERIJU IELIKŠANA.**

⚠ EKRĀNĀ NEKAS NEPARĀDĀS, EKRĀNS IR SASALIS VAI NEDARBOJAS PĀREIZI

Turiet piespiestu B vismaz 3 sekundes un pēc tam izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci. Ja tas neatrisina problēmu, atiestietiet ierīci atbilstoši 2. lappusei praktiskajam **PUNIRUNES™ IERĪCES ATĪESTĪTĪŠANA.**

PROBLĒMU RISINĀŠANAS jautājumus un atbildes meklējiet mūsu tīmekļa vietnē: www.spinmaster.com

PIEZĪME: Ja produkta normāla ekspluatācija tiek traucēta vai apturēta, to var izraisīt spēcīgi elektromagnētiskie traucējumi. Lai atiestatītu produktu, pilnībā to izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet. Ja iekārta joprojām normāli nedarbojas, aiznesiet produktu uz citu atrašanās vietu un mēģiniet vēlreiz. Lai nodrošinātu normālu veikspēju, nomainiet baterijas, jo tukšas baterijas nevar uzturēt nepieciešamās funkcijas.

Drošības norādījumi: Kad nelielotat ierīci, izņemiet no tās baterijas. Spēli ir vēlams spēlēt vecāku uzraudzībā. Lai nodrošinātu maksimālu veikspēju, ir ieteicams ievietot jaunas sārmu baterijas.

Piezīme. Bateriju ievietošanu vai maiņu ir ieteicams veikt vecāku uzraudzībā.

LT ⚠ **GAMINYS NEJSIJUNGIA**

Kartais gali išsijungti maitinimas, net jei nerodomas baterijų keitimo ekranas. Pakeiskite baterijas vadovaudamiesi 1 skyriaus „**BATERIJŲ ĮDEJIMAS**“ nurodymais.

⚠ EKRAANE NIEKO NESIMATO, EKRANAS UŽSTRIGO ARBA BLOGAI VEIKIA

Laikykite nuspaudę B mygtuką bent 3 sekundes, išjunkite maitinimą ir įjunkite maitinimą iš naujo. Jei tai nepadaeda, iš naujo nustatykite gaminį, vadovaudamiesi 2 puslapyje pateiktais „**PUNIRUNES™ NUSTATYMAS IS NAUJO**“ nurodymais.

Jei turite klausimų APIE TRIKČIŲ ŠALINIMĄ ir jų sprendimus, apsilankykite mūsų svetainėje www.spinmaster.com

PASTABA. Jei normalus gaminio veikimas sutrinka arba nutrūksta, problemą gali sukelti stiprus elektromagnetiniai trukdžiai. Norėdami iš naujo nustatyti gaminį, jį visiškai išjunkite, tada vėl įjunkite. Jei įprastas veikimas neatsinaujina, perkeltkite gaminį į kitą vietą ir bandykite dar kartą. Kad užtikrintumėte normalų veikimą, pakeiskite baterijas, nes žemos įkrovos baterijos gali tinkamai neveikti.

Atsargumo priemonės. Jei gaminio nenaudojate, išimkite baterijas. Žaidžiant rekomenduojama tėvų priežiūra. Rekomenduojama naudoti naujas šarmines baterijas, kad žaislas veiktų geriausiai.

Pastaba. Įdedant arba keičiant baterijas rekomenduojama tėvų priežiūra.

Spin Master Ltd. reserves the right to discontinue the www.spinmaster.com website at any time. Spin Master Ltd. оставляет за собой право остановить работу сайта www.spinmaster.com в любое время. Spin Master Ltd. jätab endale õiguse igal ajal seitsata leheküljele www.spinmaster.com toimimise. Spin Master Ltd. patur tiesibas jebkurā brīdī apturēt tīmekļa vietnes www.spinmaster.com darbību. Spin Master Ltd. pasilieka teisē bet kuriuo metu nutraukti www.spinmaster.com svetainės veiklą.

Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Запишите указанные на упаковке адреса и номера телефонов, чтобы у вас была возможность связаться с нами. Рекомендуется присмотр взрослых. Изготовитель: Спин Мастер Лтд., 225 Кинг Стрит Вест, Торонто, ОН М5В 3М2 Канада ☎18006228339 Sāilitage kasutusjuhend ning aadressid ja telefoninumbri edaspidiseks. Saglabāiet šo informāciju, adreses un tālrunu numurus turpmākai uzzīņai. Saglabāiet šo informāciju, adreses un tālrunu numurus turpmākai uzzīņai. Saglabāiet šo informāciju, adreses un tālrunu numurus turpmākai uzzīņai.

Do not change or modify anything on the toy. Не разбирайте и не изменяйте игрушку. Āra muuda ega paranda māguasja. Nemainiet un nemodificēiet neko rotaļlietā. Žaislo nekeiskite ir nemodifikuokite.

Before first use: Read the user's information together with your child. Перед первым использованием прочитайте инструкцию вместе с ребенком. Enne esimest kasutamist loe koos lapsega kasutusjuhendit.

Pirms pirmās izmantošanas reizes: izlasiet lietotāja informāciju kopā ar bērnu. Prieš pirmāji naudojimą kartū su vaiku perskaitykite naudotojo informaciją.

WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts. Not suitable for children under three years.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ – Мелкие детали. Не подходит для детей в возрасте до 3 лет.

HOIATUS! LÄMBUMISOHT – väikesed osad. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.

BRIDINĀJUMS: AIZRISANĀS/NOSMAKŠANĀS RISKS – satur sīkas detaļas. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam.

ĮSPĖJIMAS: PAVOJUS UZSPRINGTI – smulkios detalės. Netinka vaikams iki 3 metų.



CAUTION: Keep batteries out of reach of children.

ОСТОРОЖНО: Храните элементы питания в месте, недоступном для детей.

ETTEVAATUST! Hoiata patareid laste käeulatuses eemal.

UZMANĪBU! Glabāiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

ĮSPĖJIMAS. Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

CAUTION: Batteries to be installed by adults only.

ОСТОРОЖНО: устанавливать элементы питания могут только взрослые.

ETTEVAATUST! Patareidid tohivad paigaldada ainult täiskasvanud.

UZMANĪBU! Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie.

ĮSPĖJIMAS. Baterijas gali įdėti tik suaugusieji.

Spin Master Ltd., 225 King Street West, Toronto ON M5V 3M2 Canada

Spin Master Inc., PMB #10053, 300 International Drive, Suite 100, Williamsville, NY 14221

Spin Master International B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, NL

Spin Master Australia Pty Ltd, Level 9, 205 Pacific Hwy, St Leonards, NSW 2065; ☎1800 316 982

Spin Master Toys UK Ltd. Boston House, Boston Drive, Bourne End, Buckinghamshire, SL8 5YS, UK

Импортер: ООО «Спин Мастер РУС», Россия, Москва 117638 Одесская ул. 2, Бизнес-центр

«Лотос», башня С, 10 эт. Тел.: 8 800 301 38 22

Juguete Importado por: Spin Master México, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No.1070 piso 8 Colonia Insurgentes San

Borja Alcañía Benito Juárez C.P. 03100,

Ciudad de México. R.F.C. SMM050627V48

Atención al cliente: 800 9530147

T19400_0001_20148957_GML_IS_R4



MADE IN CHINA
VALMISTATUD HIINAS
IZGATAVOTS KĪNA
PAGAMINTA KINIJOJE.

© TOMY/PUNI,TVO



WWW.SPINMASTER.COM



This product is originally designed and manufactured by TOMY Company Ltd., and distributed by Spin Master Ltd.

Ce produit est à l'origine conçu et fabriqué par TOMY Company Ltd., et distribué par Spin Master Ltd.

Este producto ha sido diseñado y fabricado por TOMY Company Ltd. y distribuido por Spin Master Ltd.